

# HOUSED IN CAMBRIDGE



information  
to open  
doors

**Kesyon ke yo poze souvan  
Konsènan Lojman nan Cambridge**



# **Ki kote mwen ka jwenn èd ak:**

## **Sipò pou lojman**

paj 4

Multi-Service Center (MSC)

Biwo pou Housing Liaison

Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

Just A Start

## **Asistans Ekonomik**

paj 10

Asistans gaz

Multi-Service Center (MSC)

Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

## **Lojman Abòdab**

paj 11

Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

Cambridge Housing Authority (CHA)

Community Development Department (CDD)

## **Lwa sou Lojman**

paj 15

Housing Discrimination Testing Program (HDTP)

Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)

## **Sekirite Lojman**

paj 18

Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

## **Defans**

paj 20

Komisyon Cambridge pou moun ki andikape yo

Komisyon sou Dwa Imigran ak Sitwayènte yo

Biwo pou Housing Liaison

Find It Cambridge

## **Medyasyon**

paj 23

Community Dispute Settlement Center, Inc. (CDSC)

Konsèy Konsomatè Cambridge

Just A Start

# Sipò pou lojman

## Multi-Service Center (MSC)

### Kisa Multi-Service Center a ye?

Multi-Service Center (MSC) ki sitiye sou premye a nan 362 Green Street nan Cambridge. Nou ede moun ki san kay yo ak fanmi ak moun k ap fè fas ak degèpisman yo nan Cambridge. Nou bay sèvis pou rezidan Cambridge yo. Nou kowòdone èd pou moun ki:

- Ap viv nan lari
- Nan abri ijans
- Nan risk pou yo pèdi lojman yo

### Kouman pou mwen rive jwenn èd nan men anplwaye ki nan Multi-Service Center la yo?

Ou ka rele nou epi pran yon randevou nan 617-349-6340. Ou ka rive tou san yon randevou.

Multi-Service Center la sitiye nan 362 Green Street, nan Premye Etaj.

- Lendi soti 9am-7:30pm
- Madi soti 9am-4:30pm
- Mèkredi soti 9am-4:30pm
- Jedi soti 9am-4:30pm
- Vandredi soti 9am-11:30am

### Ki jan de sèvis yo jwenn nan Multi-Service Center an epi kisa yo fè?

#### Jesyon Ka MSC

Administratè ka yo sipòte moun ak fanmi ki gen yon pwoblèm ak lojman yo. Administratè ka yo ka fè referans bay abri, gadmanje, pwogram fòmasyon travay ak pwogram asistans finansye yo. Nou

ede tou ak depans ki gen rapò ak lojman tankou prevansyon degèpisman ak depans pou demenaje.

### **Rechèch Lojman**

Administratè ka pou Rechèch Lojman yo ede rezidan Cambridge yo chèche epi jwenn lojman. Nou òganize yon Atelye rechèch Lojman chak Mèkredi soti 10-11:30 am.

### **Cambridge Haitian Services**

Abòde bezwen sèvis sosyal kominote ayisyen k ap viv nan Cambridge yo epi ensiste sou Ayisyen k ap sèvi Ayisyen yo.

### **Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)**

Bay konsèy legal ki gratis pou fanmi ak moun ki gen revni fèb yo nan Cambridge. Kliyan yo dwe travay avèk yon administratè ka MSC pou l jwenn yon randevou CASLS nan MSC a.

### **De Novo**

Ofri asistans legal pou lokatè ki gen ti revni yo. Kliyan yo dwe travay avèk yon administratè ka MSC pou l jwenn yon randevou De Novo nan MSC a.

### **Biwo pou Housing Liaison**

Gade Biwo Housing Liaison an nan pwochen paj la.

### **Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)**

Gade C-CAN nan seksyon Lojman Abòdab yo.

### **The Carey Program**

Pwogram sipò lojman pèmanan ki ofri jesyon ka ansanm ak chanm pou 22 gason ki san kay.

## **Eliot Community Human Services Spesyalist Sante Mantal nan Abri yo**

Yon travayè sosyal klinik ki travay kole kole ak Depatman Sante Mantal MA an. Kliyan yo dwe travay avèk yon administratè ka MSC pou l jwenn yon randevou Eliot nan MSC a.

## **Eliot Rapid Re-Housing (RRH) Defansè Lojman**

Li bay sèvis a moun ki san kay ki gen yon revni oswa ke yo te bay yon bon.

# **Biwo pou Housing Liaison**

## **Kisa ki Biwo pou Housing Liaison an?**

Biwo pou Housing Liaison an fè pati Biwo Manadjè Vil la. Nou reponn kesyon lokatè, pwopriyetè kay, ak pwopriyetè yo sou dwa ak responsablite lojman yo. Nou bay tou sèvis entansif jesyon ka ki baze sou teren. Objektif nou se anpeche depلاسman epi ede stabilize lojman yo. Anplwaye nou yo ap travay pou amelyore aksè nan pwogram lojman yo epi kreye regleman yo. Nou travay kole kole ak lòt depatman vil yo ak patnè ak founisè lojman lokal ak nasyonal yo. Biwo a nan Multi-Service Center nan 362 Green Street nan Cambridge.

## **Ki kalite pwoblèm Biwo Housing Liaison an ka ede?**

Nou la pou ede ak tout kalite pwoblèm ki gen rapò ak lojman. Nou ka eksplike dwa ak responsablite lokatè ak pwopriyetè yo. Nou ka rankontre ak rezidan yo nan biwo a oswa jan sa nesèsè lakay yon rezidan. Nou ka ale ak rezidan yo nan reyinyon ki gen rapò ak lojman. Nou ede tou ak pwoblèm lojman konplèks tankou lavant batiman, depلاسman soti nan dife, ak akseswa.

## **Ki moun nou ede nan Biwo Housing Liaison an?**

Nou ede rezidan Cambridge ki bezwen sipò ak pwoblèm lojman yo. Sa a gen ladan tou ni moun ki loje ak moun ki pa loje ansanm ak pwopriyetè yo.

## **Kisa ki "Housed IN Cambridge"?**

Housed IN Cambridge se yon pwojè nan tout vil la ki enplike anplwaye nan anpil departman nan vil la. Nou travay pou enfòmè rezidan yo sou opòtinite lojman ak resous ki an rapò ak sa yo. Nou òganize webinar sou plizyè sijè tankou:

- Lojman abòdab
- Lojman ijans
- Dwa pou lojman
- sèvis legal ak medyasyon
- kay ki an sekirite ak an sante
- asistans ekonomik

Housed IN Cambridge òganize tou evènman atravè vil la pou ede rezidan yo ak kesyon sou lojman yo.

## **Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)**

### **Ki kalite pwoblèm ki gen rapò ak lojman ke CEOC ede?**

- Asistans ak lojman abòdab soti nan aplikasyon rive nan resètifikasyon
- Prevansyon degèpisman
- Pwoblèm akseswa oswa antretyen
- Ede ak asistans pou lwaye ak sèvis piblik yo dwe
- Referans pou sèvis Legal
- Edikasyon ak defans dwa lokatè yo
- Rechèch lojman

Rele Depatman Lojman nou an: 617-868-2900 ext. 302.

## **Ki lòt sèvis CEOC bay?**

Anplis de asistans lojman, CEOC bay sèvis pou sipò adisyonèl, tankou:

- Preparasyon taks gratis
- Asistans asirans sante (MassHealth ak Health Connector plan)
- SNAP ak asistans benefis piblik
- Edikasyon ak gid finansye
- Eksplwate de gadmanje

Rele nou nan (617-868-2900) oswa vizite sit entènèt nou an pou plis enfòmasyon: [ceoccambridge.org](http://ceoccambridge.org)

## **Just A Start**

### **Ki kalite sèvis Just A Start bay?**

Nou bay lojman abòdab, fòmasyon karyè, fòmasyon finansye, medyasyon pwopriyetè/lokatè, ak lòt sèvis ki gen rapò ak lojman. Pou jwenn plis enfòmasyon, vizite: <https://justastart.org/>

### **Kijan Just A Start ka ede pwopriyetè kay Cambridge yo ki bezwen reparasyon nan kay yo?**

JAS' Home Improvement Program (HIP) travay ak pwopriyetè kay ki gen revni ki elijib yo nan ba yo ekspètiz teknik. Nou menm tou nou bay prè ki ba oswa ki pa gen enterè pou ka fè amelyorasyon ak reparasyon kay.

Nou sipòte pwopriyetè kay yo ak:

- Kreye ak evalye pwojè yo
- Ede pwopriyetè kay yo jwenn òf nan men antreprenè ki kalifye yo
- Finanse travay la



- Siveye konstriksyon reyabilitasyon an

Pou plis enfòmasyon imèl Ethan Solomon:  
ethansolomon@justastart.org

## **Ki kote mwen ka ale pou rezoud yon pwoblèm ak mè kay mwen an?**

Just A Start bay medyasyon ak gid sou konfli pou pwoblèm ki gen rapò ak lojman yo. Imèl Elizabeth Winston pou wè si nou ka ede w: [elizabethwinston@justastart.org](mailto:elizabethwinston@justastart.org)

# Asistans Ekonomik

## Asistans gaz

### Kisa ki pwogram Asistans gaz la?

Pwogram nan ede fanmi ki gen revni fèb yo peye bòdwo chofaj sezon fredy yo ant 1ye novanm ak 30 avril. Asistans gaz la konnen tou kòm Pwogram Asistans Enèji Lakay.

### Kiyès ki kalifye pou pwogram sa a?

Lokatè ak pwopriyetè kay ki nan Cambridge ak Somerville yo elijib pou aplike si yo respekte règleman sou revni federal yo.

### Ki dat limit aplikasyon an?

Ou ka aplike anvan 12 me 2023.

## Multi Service Center (MSC)

Gade seksyon Sipò pou Lojman pou plis detay.

## Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

Gade seksyon Sipò pou Lojman pou plis detay.

# Lojman Abòdab

## Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

### kisa ki C-CAN?

Cambridge Coordinated Access Network ede konekte opòtinite lojman yo pou moun k ap fè eksperyans sanzabri kwonik nan Cambridge. Nou pa ka garanti yon opòtinite pou tout moun. Nou fè klasman dapre yon nòt sou evalyasyon vilnerabilite. Lis datant C-CAN lan se yon gwoup aplikan ki ak nòt ki asosye a yo. Nou diferan de lis datant otorite lojman piblik la. Lis datant C-CAN lan se PA yon lis lineyè kote yon kliyan ap tann yon opòtinite sou tan. Pwogram aktyèl nou yo sèvi kliyan ki gen plis nòt yo. Moun ki gen nòt mwayen ak ba yo ta dwe konsidere lòt opsyon yo. Sèvis Navigasyon Lojman nou yo baze sou nòt evalyasyon an tou.

### ki kesyon nou ka reponn pou ou?

Nou ka reponn kesyon jeneral sou pwosesis pou nou deplase ale nan lojman sipò pèmanan yo.

### Kiyès ki kalifye pou evalyasyon C-CAN yo?

Dapre estanda HUD yo, ou dwe konsidere kòm sanzabri pou w kalifye pou evalyasyon C-CAN yo. Sa vle di ke ou pa gen yon kote ou ka rete pou lontan. Ou pa kalifye si ou te dòmi nan yon otèl oswa lakay ou lannwit anvan evalyasyon an. Sa a ta ka eskli ou si pou kounye a ou rete lakay yon zanmi ou. Si ou rete nan yonabri oswa yon kote ki pa fèt pou abite, yo konsidere w sanzabri. Anplis de sa, pi fò nan opòtinite yo mande pou "kwonik." Sa vle di ke ou te fè eksperyans sanzabri pou plis pase yon ane oswa ou te fè eksperyans sanzabri kat oswa plis fwa nan twa dènye ane yo.

# Cambridge Housing Authority (CHA)

Cambridge Housing Authority (CHA) ofri lojman pou lokasyon ak asistans alontèm pou fanmi ki gen revni fèb, granmoun aje ak moun ki andikape yo atravè Pwogram Public Housing ak Housing Choice Voucher (HCV) li a.

## **Kouman pou mwen aplike pou asistans CHA?**

Aplikasyon an ak enfòmasyon sou lis datant CHA yo disponib sou sitwèb Enfòmasyon sou Aplikasyon pou Lis Datant nou an:

<https://cambridge-housing.org/applicants/>

Pou aplike, desann sou sitwèb la epi klike sou bouton wouj ki gen tit: "Application for CHA Housing Programs."

## **Kouman pou mwen tcheke sitiyouyon mwen sou lis datant CHA yo?**

Ale nan Paj Aplikan an pou tcheke estati w sou lis datant yo: <https://cha.applicants4housing.com/Public/Login/Login.aspx> .

Itilizatè pou premye fwa yo pral bezwen "Kreye yon kont" pou yo kòmanse. Sit entènèt sa a diferan de aplikasyon sou entènèt la.

Aplikan yo ka rele tou liy Komite Enfòmasyon/Lis datant nan 617-499-7041. Pou bay tèt ou sèvis pi rapid, yo ankouraje aplikan yo mete sou pye yon kont pou tcheke estati yo.

## **Kouman pou mwen konnen si mwen kalifye pou asistans CHA?**

CHA gen diferan limit revni pou diferan pwogram. Pou kalifye pou asistans, revni total brit kay ou a dwe pi ba pase yon sèten kantite, dapre kantite adilt k ap viv ansanm yo. Se Depatman Housing and Urban Development (HUD) ki tabli limit revni an epi yo mete l ajou chak ane. Enfòmasyon sou limit revni pou chak pwogram yo disponib sou paj enfòmasyon pou aplikan yo: <https://cambridge-housing.org/applicants/>

# Community Development Department (CDD), Divizyon Lojman

## Ki pwogram lojman CDD yo ofri?

Divizyon Lojman Depatman Devlopman Kominotè a ofri aksè a inite lokasyon ak pwopriyete kay abòdab pou fanmi ki gen revni ki ba, modere ak mwayen atravè pwogram Vil la yo. Aplikan ki enterese ak ki elijib yo ka aplike nan Lis pou Aplikan pou Lwe Vil la, Pwogram Lwaye Revni Mwayen, Lis Revann Pwopriyete, ak Pwogram HomeBridge.

## Èske gen direktiv sou revni pou ka patisipe nan pwogram lojman Vil la?

Wi, revni fanmi yo dwe elijib pou yo ka patisipe nan pwogram lojman Vil la. Diferan pwogram yo gen diferan direktiv revni, ki ajiste pou gwosè kay la. Ou ka jwenn direktiv sou revni yo sou sitwèb Divizyon Lojman an, isit la:

<https://www.cambridgema.gov/-/media/Files/CDD/Housing/incomelimits/hudincomeguidelines.pdf>. Pou pwogram lokasyon Vil la, yo anile règleman sou revni yo pou aplikan ki gen yon Bon Seksyon 8 mobil.

## Konbyen tan w ap tann pou pwogram lojman Vil la?

Tan datant lan varye pou pwogram lojman Vil la selon preferans aplikan yo, inite lojman ki disponib yo, gwosè chanm ki nesesè yo, ak dat/lè CDD te resevwa aplikasyon an.

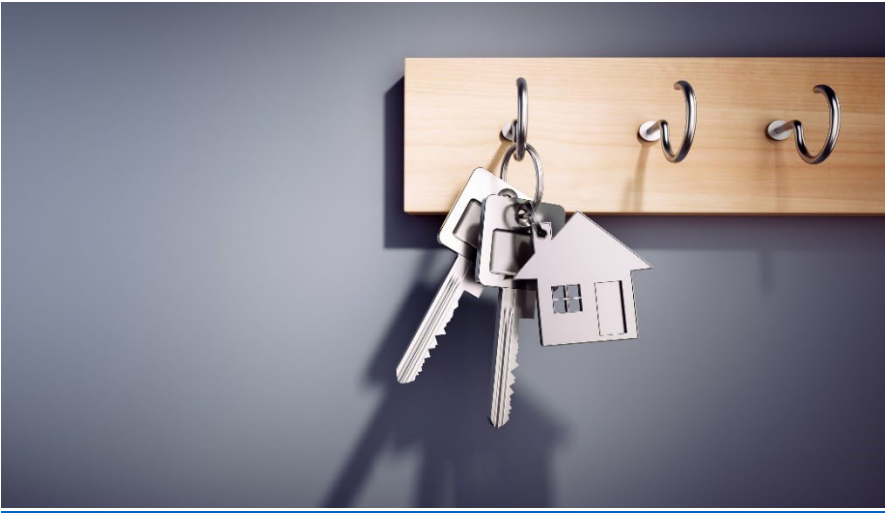
## Èske mwen dwe yon rezidan Cambridge pou aplike?

Non, ou pa oblije se yon rezidan Cambridge pou aplike nan pwogram lojman Vil la, men rezidan Cambridge yo resevwa preferans.

## Kouman pou mwen aplike pou lojman atravè CDD a?

Aplikasyon pou tout moun pou pwogram lojman Vil la disponib pou telechaje/enprime sou sitwèb la:

<https://www.cambridgema.gov/CDD/housing/forapplicants>



# Lwa sou Lojman

## Housing Discrimination Testing Program (HDTP)

### Ki kalite sèvis HDTP bay?

Pwogram Tès Diskriminasyon Lojman an fè pati Suffolk Law School. HDTP se yon sant lojman san patipri sèvis konplè ki fè tès diskriminasyon, ranfòsman, ak etid akademik. Nou bay edikasyon, sansibilizasyon ak devlopman kourikoulòm tou. HDTP te konplete plizyè santèn tès diskriminasyon lojman epi pibliye etid rechèch anpirik. Nou te pote plizyè milye dola nan domaj pou viktim diskriminasyon yo. Nou kontinye fòmè plizyè milye moun sou dwa ak responsablite lojman yo. Epi travay pou kreye pwochen jenerasyon avoka dwa sivil yo.

### Kisa ki tès la?

Diskriminasyon nan lojman se ilegal. Tès yo ede nou dekouvri pwoblèm nan. Moun k ap fè tès yo reponn lis apatman yo, pran pòz kòm lokatè potansyèl yo, epi answit rapòte sou eksperyans yo.

### Kouman pou mwen vin yon testè?

Ou ka vin yon testè apre w fin ale nan youn nan fòmasyon pou tès nou yo. Fòmasyon yo fèt plizyè fwa pandan ane a. Pou plis enfòmasyon, ou ka kontakte Kelly Vieira, Direktè Envestigasyon ak Sansibilizasyon nan [kvieira@suffolk.edu](mailto:kvieira@suffolk.edu).

# Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)

## Ki kalite sèvis CASLS bay?

CASLS se yon biwo Sèvis Legal Greater Boston san bi likratif. Nou bay reprezantasyon legal sivil gratis ak konsèy pou moun ki pa gen anpil revni ak granmoun aje. Nou konsantre nou sou pwoblèm legal tankou degèpisman ak revokasyon sibvansyon ak refi yo. Espesyalman, refi ak revokasyon avantaj federal ak eta sa yo:

- Benefis federal pou enfimite yo
- TAFDC (Transitional Aid to Families with Dependent Children)
- EAEDC (Emergency Aid to the Elderly Disabled and Children)
- SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)
- Abri ijans pou fanmi

## Kiyès ki kalifye pou sèvis legal nan CASLS yo?

Rezidan ki gen ti revni nan Cambridge, Somerville, Arlington, Woburn, Belmont, ak Winchester yo. Nou pa gen direktiv finansye strik pou rezidan ki gen 60 an oswa plis k ap viv nan Cambridge ak Somerville yo. Nou bay priyorite a moun ki pa gen anpil revni.

# Cambridge Human Rights Commission (CHRC)

## Kisa CHRC fè?

CHRC envestige plent diskriminasyon. Plent sa yo kapab konsènan travay, lojman, akomodasyon piblik, ak edikasyon. CHRC fè aktivite kominotè, sansibilizasyon ak edikasyon tou.

## Ki kalite plent CHRC kapab envestige?

CHRC aksepte plent diskriminasyon ki:



- Te fèt nan Cambridge,
- Te fèt nan dènye 180 jou yo, epi
- Yo konsène yon klas ki pwoteje.

Klas ki pwoteje yo gen ladan ras, koulè, sèks, laj, kwayans relijye, andikap, orijin nasyonal oswa zansèt, oryantasyon seksyèl, idantite sèks, eta sivil, sitiyaasyon fanmi, sitiyaasyon militè, ak sous revni. CHRC pa kapab mennen ankèt sou plent kont ajans Vil Cambridge yo.

## **Kouman pou mwen soumèt yon plent?**

Ou ka ranpli fòm admisyon nou an sou sitwèb nou an: [cambridgema.gov/hrc](http://cambridgema.gov/hrc) . Ou ka rele nou tou nan 617-349-4396 oswa vin nan biwo nou nan 51 Inman St., 2yèm etaj, pandan lè travay yo.



# Sekirite Lojman

## Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

### Ki sèvis pwogram nan bay?

Sèvis reyabilitasyon pou kay ou yo genyen ladan yo:

- Fè enspeksyon batiman yo
- Estimasyon depans ak plan reyabilitasyon
- Jere ak kontwole pwojè a
- Ede ak yon aplikasyon prè pou finansman
- Jwenn yon prè reyabilitasyon
- Bay konsèy sou jesyon pwopriyete ak pwoblèm antretyen yo
- Travay ak lokatè yo pou asire ke lwaye yo abòdab

### Ki pwopriyete ki elijib pou asistans HRI?

- Yo okipe pa mèt kay la
- Gen jiska kat inite diferan
- Omwen 50% rezidan yo kalifye pou asistans HRI

Aplikan an dwe tou tonbe nan limit revni ki tabli nan pwogram sibvansyon Blòk Devlopman Kominotè a. Pwopriyete a dwe posede kay yo a pou omwen yon ane.

### Kouman pou mwen aplike?

Pou fè tès depistaj pou kalifikasyon an, imèl [info@homeownersrehab.org](mailto:info@homeownersrehab.org) oswa rele (617) 868-4858 ext. 200. Si w kalifye epi w vle aplike, w ap resevwa yon aplikasyon ansanm ak lòt dokiman pou w ranpli epi retounen nan biwo a.

### Kijan pwogram nan travay?

Anplwaye HIP yo travay ak pwopriyete pwopriyete yo pou detèmine nivo reyabilitasyon ki nesèsè yo. Espesifikasyon travay

yo ekri, epi plizyè antreprenè pral revize travay yo pwopoze a pou soumèt yon òf. Yo fè yon analiz finansye pou asire ke prè a abòdab. Prè a fèmen epi reyabilitasyon an kòmanse lè yo apwouve prè a epi yo chwazi antreprenè a. Se HRI ki sipèvize tout pwòjè a pou asire li ke l byen fèt.

## **Ki kalite reyabilitasyon lojman ki kalifye?**

HIP se yon pwogram reyabilitasyon modere. Yo bay bezwen sa yo priyorite:

- Danje sante ak sekirite yo
- Pwoteje kont eleman yo ak amelyorasyon konsèvasyon enèji
- Danje nan penti abaz de plon yo
- Reamenaje pou ka akomode pou andikap
- Amelyore Eksteryè

## **Kijan pwogram nan ede pwopriyetè pwopriyete yo?**

Nou rann tout pwosesis reyabilitasyon an pi fasil lè nou bay mèt pwopriyete yo asistans finansye ak teknik. Èd nou an fè batiman yo ka jere finansyèman ak pi atiran nan kominote a.

## **Kijan pwogram nan ede lokatè yo?**

Objektif pwogram nan se ede pwopriyetè pwopriyete yo nan renovasyon apatman yo pandan y ap kenbe depans yo abòdab. Finansman prè reyabilitasyon ki anba pri mache a pèmèt pwopriyetè yo kenbe depans yo ba. Lokatè yo pral non sèlman amelyore kondisyon lojman yo, men yo pral kapab tou peye lwaye a.

# Defans

## Biwo pou Housing Liaison

Gade seksyon Sipò pou Lojman pou plis detay.

## Cambridge Commission for Persons with Disabilities (CCPD)

### Ki kalite sèvis CCPD bay?

Motive pa jistis, anplwaye CCPD yo ede moun, fanmi, ajans piblik, ak òganizasyon prive yo. Nou bay enfòmasyon, referans, ak asistans teknik. Nou fè efò pou elimine diskriminasyon kont moun ki gen tout kalite andikap.

Komisyon an ofri pwogramasyon pou:

- Pèmi pou pakin tanporè nan Cambridge pou andikap
- Rabè taksi nan Cambridge
- Eksprime yon Lòt Fason Enfimite: Yon seri de fim kominotè
- Egzanpsyon pou resiklaj fatra

### Èske w ka ede m si mwen sibi diskriminasyon ki baze sou andikap mwen an?

Nou ka ede w detèmine si yo te fè diskriminasyon kont ou ki baze sou andikap. Nou pa jere pwosesis plent lan li menm. N ap refere w pou depoze yon plent ak pi bon chwa pou pwochen etap yo.

### Èske CCPD ka ede m jwenn lojman ki aksesib?

CCPD pa bay sèvis lojman, men nou ka refere w bay lòt depatman vil yo ak òganizasyon ki bay sèvis lojman yo.

# Commission on Immigrant Rights and Citizenship (CIRC)

## kisa ki CIRC?

Nou travay pou akeyi, enfòmè, konekte ak sipòte kominote imigran Cambridge la. Anplwaye CIRC yo ede rezidan imigran yo jwenn aksè nan sèvis ak resous lokal yo:

- Lojman
- Benefis
- Klas aprantisaj anglè
- Klas sitwayènte
- sèvis legal yo

## Èske w ka ede m jwenn yon avoka imigrasyon oswa avèk pwosesis aplikasyon imigrasyon mwen an?

CIRC kowòdone yon klinik legal imigrasyon vityèl chak mwa ak De Novo. Ou ka rele 617-405-5479 anvan twazyèm Mèkredi nan mwa a. Kite yon mesaj ak non w ak nimewo kontak ou. Nan twazyèm semèn nan mwa a, anplwaye yo pral rele ou epi konekte ou ak yon avoka. Pou plis enfòmasyon, ale sou:

<https://www.cambridgema.gov/circ>

Nou kapab refere w tou nan resous adisyonèl ki nan Greater Boston Area.

## Èske w bay sèvis lojman pou imigran ki fèk rive?

Nou pa bay sèvis lojman, men nou ka refere kliyan yo nan Multi-Service Center (MSC), Community Development Department (CDD), and Cambridge Housing Authority (CHA).

Multi-Service Center la sipòte imigran k ap fè eksperyans sanzabri nan aksè yo nanabri ak lòt resous lojman yo.

# Find It Cambridge

## Kisa ki Find It Cambridge?

Find It Cambridge se yon sèvis ak sit entènèt gratis ki ka konekte ou ak resous, sèvis ak evènman gratis atravè Cambridge. Pou mande Administratè Find It èd: rele/tèks 617-686-2998, imèl [info@finditcambridge.org](mailto:info@finditcambridge.org), oswa vizite sou Entènèt nan [www.finditcambridge.org](http://www.finditcambridge.org).

## Kisa Find It fè yon fason diferan?

Find It se sèl sèvis gratis ki ka ede w navige nenpòt bagay ou bezwen pou fanmi ou. Kontrèman ak pifò sit entènèt yo, ou ka rele, imèl, oswa voye tèks ban nou - nou se moun reyèl ou ka pale ak nou. Nou ka jwenn asistans tradiksyon ak entèpretasyon pou nenpòt moun ki bezwen li. Nou ka fè rechèch sou sitiyasyon w oswa kesyon w yo epi nou ka konekte w dirèkteman ak founisè ki ka satisfè bezwen w yo.

## Poukisa mwen ta dwe itilize Find It Cambridge olye de Google?

### Google tèlman fasil!

Akote de gen yon moun reyèl pou ede w, nou ka montre w opsyon ki baze sou yon sijè, laj yon moun, vèsyon ki pa koute chè, sou katye kote yo ofri li a, ak plis ankò!



# Find It Cambridge



[Events](#) [Services](#) [Activities](#) [Search](#)

Select language



# Medyasyon

## Community Dispute Settlement Center, Inc.

### Kisa ki medyasyon?

Medyasyon se yon pwosesis pou moun ki nan konfli pale bagay yo. Yon medyatè se yon twazyèm pati net, san patipri, ki ede nan pwosesis la. Medyasyon bay yon twazyèm pati net, ki pa jije, pou ede navige konfli a.

Medyasyon se konfidansyèl, dirije pwòp tèt li, e nan kèk ka, se yon altènatif fas a ale nan tribinal. Pwosesis la vize pou amelyore kominikasyon ant pati yo epi bay chak pati yo pouvwa pou yo ekspri bezwen yo. Medyatè yo pa pran desizyon, ni yo pa decide kiyès ki gen rezon oswa ki antò. Yo ankouraje pati yo pou yo vini ak pwòp solisyon kreyatif, ke pwòp tèt yo detèmine.

### Kouman mwen ka benefisye de Medyasyon Lojman?

Li gratis! Pati yo vin decide rezilta a nan yon fason ki mityèlman benefisye. Ou ka medyatè nan nenpòt ki etap (pre-tribinal, nan tribinal, apre jijman). Nou bay sipò resous anvan pwosesis medyasyon an kòmanse pou yon rezilta ki pi pwodiktif.

### Èske akò a ka aplike nan tribinal?

Akò a se pa yon lòd tribinal. Li ka itilize nan tribinal si pati yo te enterese nan fè li vin yon dokiman legal. Li kapab tou itilize nan tribinal si akò a pa respekte.

# Konsèy Konsomatè Cambridge

## Kisa ki Konsèy Konsomatè Cambridge la?

Nou travay an koperasyon avèk MA Attorney General's Office (AGO) pou bay enfòmasyon ak resous pou konsomatè yo. Nou travay tou pou rezoud konfli ant konsomatè yo ak biznis yo.

## Ki kalite diskisyon ou ka ede?

- Reparasyon, lavant, ak lokasyon
- Kredi ak koleksyon dèt
- Amelyorasyon kay ak sèvis piblik
- Frod
- Pwoblèm pwopriyetè ak lokatè
- Lavant Yo Vann an Detay
- Vwayaje

## Kouman pou mwen depoze yon plent?

Depoze plent ou dirèkteman nan AGO nan [www.mass.gov/ago](http://www.mass.gov/ago) oswa enprime fòm nan sou sitwèb nou an nan [www.cambridgema.gov/consumerscouncil](http://www.cambridgema.gov/consumerscouncil).

## Just A Start (HIP)

Gade seksyon Sipò pou Lojman pou plis detay.